



Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary

By Carl Abbott

Download now

Read Online 

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott

I first give a poetic rendering of the chapter. This is followed by a word-for-word, line-by-line translation of the Chinese. Chinese characters can have many related synonym-like meaning. I give the main ones so that a reader can piece together something closer to the original. Normal translations, even my nearly literal poetic one, invariably lose some degree of the ancient 'original intention' due to the modern cultural context we bring to our language's words... our 'education'. In the second half of the book, I give extensive commentary that relates each chapter to various aspects of life. This more literal approach also produces some results not possible through approaches commonly used to translate this ancient text (e.g., an over concern for poetic beauty which sacrifices meaning (mostly through embellishment), and over influence of humanist views which skews meaning away from the ancient). Using this translation, along with one's favorite English translation and cross checking frequently with my Word for Word should presumably deepen one's understanding.

 [Download Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Comme...pdf](#)

 [Read Online Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Com...pdf](#)

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary

By Carl Abbott

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott

I first give a poetic rendering of the chapter. This is followed by a word-for-word, line-by-line translation of the Chinese. Chinese characters can have many related synonym-like meaning. I give the main ones so that a reader can piece together something closer to the original. Normal translations, even my nearly literal poetic one, invariably lose some degree of the ancient 'original intention' due to the modern cultural context we bring to our language's words... our 'education'. In the second half of the book, I give extensive commentary that relates each chapter to various aspects of life. This more literal approach also produces some results not possible through approaches commonly used to translate this ancient text (e.g., an over concern for poetic beauty which sacrifices meaning (mostly through embellishment), and over influence of humanist views which skews meaning away from the ancient). Using this translation, along with one's favorite English translation and cross checking frequently with my Word for Word should presumably deepen one's understanding.

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott Bibliography

- Sales Rank: #1887007 in Books
- Published on: 2012-04-26
- Original language: English
- Number of items: 1
- Dimensions: 9.00" h x .60" w x 6.00" l, .79 pounds
- Binding: Paperback
- 240 pages

 [Download Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Comme ...pdf](#)

 [Read Online Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Com ...pdf](#)

Download and Read Free Online Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott

Editorial Review

Users Review

From reader reviews:

Howard Depriest:

Many people spending their moment by playing outside with friends, fun activity using family or just watching TV the whole day. You can have new activity to spend your whole day by examining a book. Ugh, think reading a book can definitely hard because you have to accept the book everywhere? It ok you can have the e-book, bringing everywhere you want in your Smart phone. Like Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary which is finding the e-book version. So , why not try out this book? Let's view.

Robert Arnett:

You will get this Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary by check out the bookstore or Mall. Simply viewing or reviewing it could possibly to be your solve problem if you get difficulties to your knowledge. Kinds of this guide are various. Not only through written or printed but in addition can you enjoy this book by e-book. In the modern era similar to now, you just looking from your mobile phone and searching what their problem. Right now, choose your own ways to get more information about your e-book. It is most important to arrange yourself to make your knowledge are still update. Let's try to choose proper ways for you.

Victor Green:

That book can make you to feel relax. This particular book Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary was vibrant and of course has pictures on the website. As we know that book Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary has many kinds or variety. Start from kids until young adults. For example Naruto or Investigation company Conan you can read and think that you are the character on there. Therefore , not at all of book tend to be make you bored, any it offers up you feel happy, fun and rest. Try to choose the best book for you and try to like reading this.

Candace Mathieu:

As a college student exactly feel bored to be able to reading. If their teacher expected them to go to the library or even make summary for some publication, they are complained. Just tiny students that has reading's internal or real their leisure activity. They just do what the educator want, like asked to the library. They go to there but nothing reading really. Any students feel that reading through is not important, boring and can't see colorful pics on there. Yeah, it is to become complicated. Book is very important for yourself. As we know that on this age, many ways to get whatever we wish. Likewise word says, ways to reach

Chinese's country. Therefore , this Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary can make you truly feel more interested to read.

**Download and Read Online Tao Te Ching: Word For Word:
Translation and Commentary By Carl Abbott #JKOL396XQ1G**

Read Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott for online ebook

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott books to read online.

Online Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott ebook PDF download

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott Doc

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott Mobipocket

Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott EPub

JKOL396XQ1G: Tao Te Ching: Word For Word: Translation and Commentary By Carl Abbott